

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- ⒼⒷ Operating instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓘ Istruzioni per l'uso

**Mod.
24, 26, 28,
Panther 31, 34,
36, 38, 45,
350 MAGNUM**

Luftgewehre

Air rifles

Carabines à
air comprimé

Carabina ad
aria compressa




DIANA

Abb. Mod. 350 MAGNUM



www.diana-airguns.de

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31– 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Anweisungen für Handhabung und Gebrauch

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen DIANA-Luftgewehr. Dieses Kipplaufmodell aus der neuen Generation soll Ihnen viele Jahre Spaß und gute Ergebnisse bei Ihrer Freizeitgestaltung bringen.

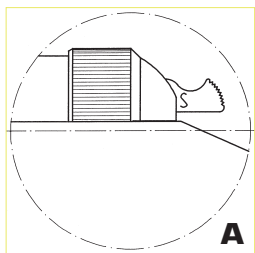
Achten Sie bitte darauf, dass Sie mit diesem Luftgewehr nie fahrlässig umgehen und halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.

Spannen und Laden

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Zum Spannen wird das Luftgewehr mit der einen Hand am Schaft gefasst und durch einen leichten Schlag mit der anderen Hand auf den Lauf in Höhe der Mündung geöffnet. Der Lauf wird dann soweit nach unten gekippt, bis der Abzug hörbar einrastet. Die Luftgewehrkugel wird am hinteren Ende des Laufes eingeführt. Es ist natürlich darauf zu achten, dass das Kaliber der Munition dem des Gewehres entspricht. Nach gleichmäßigem Zurückbringen des Laufes in seine Ausgangsstellung ist das Gewehr schussbereit. Die Waffe sichert automatisch.

Vor der Schussabgabe ist der am hinteren Ende des Zylinders befindliche Sicherungsschieber in Richtung Laufmündung zu drücken (**Bild A**).



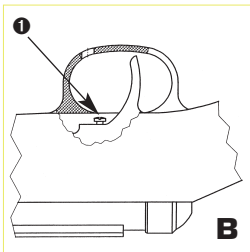
Während des Spannvorganges darf der Sicherungsschieber nicht blockiert werden!

>> „S“ sichtbar = gesichert

Abzug

Die Mod. 24–26–28–Panther31–34–36–38–45–350 MAGNUM sind serienmäßig mit einem Druckpunktabzug ausgerüstet. Der Vorweg sowie der Druckpunkt sind bereits vom Werk einreguliert.

Der Vorweg wird mit der Schraube 1 reguliert (**Bild B**):



- >> Rechtsdrehung = kürzerer Vorweg
- >> Linksdrehung = längerer Vorweg

Der Druckpunkt ist ganz ausgeschaltet, wenn die Schraube 1 zu weit nach links gedreht wird.

Visierung

Standard-Visier oder TRUGLO-Fiberoptik

Alle DIANA-Luftgewehre 24–26–28–Panther31–34–36–38–45–350 MAGNUM können mit einem Standard-Visier oder mit TRUGLO-Fiberoptik ausgerüstet sein..

Beide Mikrometervisiere sind nach Höhe und Seite verstellbar. Die Stellschrauben rasten klickartig ein.

Für die Einstellung gilt die Regel:

- >> bei Rechts- oder Hochschuss = Schraube nach rechts drehen
- >> bei Links- oder Tiefschuss = Schraube nach links drehen

Die Ziffern 0–9 auf der Höhenstellschraube sind Merckzahlen und keine Entfernungsangaben.

Das Standard-Visier besitzt eine Kimmenscheibe mit zwei verschiedenen Kimmenformen. Zum Wechseln auf die gewünschte Kimmenform lösen Sie den seitlich am Visierschieber befindlichen Gewindestift, entnehmen die Kimmenscheibe, drehen diese um 180° und führen die Kimmenscheibe in den Visierschieber wieder ein. Nun können Sie, zum Sichern der Kimmenscheibe, den Gewindestift wieder eindrehen.

Anweisung für die Pflege der Luftgewehre Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Nach gewissen Abständen sollte der Lauf mittels eines mit Waffenöl getränkten Doctes oder Filzpropfens gereinigt werden. Bei Verwendung eines Putzstockes ist zu beachten, dass das Reinigen nicht von der Laufmündung aus erfolgt. Vom Gebrauch von Drahtbürsten wird dringend abgeraten, weil dadurch das Laufinnere beschädigt werden kann. Die Laufdichtung darf nicht entfernt werden.

Die äußeren Metallteile sind zwar durch Brünierung gegen Rostbefall geschützt, sollten aber trotzdem vor Feuchtigkeitseinwirkung bewahrt und insbesondere nach jedem Gebrauch mit einem leicht in Waffenöl getränkten Tuch sorgfältig abgerieben werden. Ferner müssen die Scharniere am Lauf leicht geölt werden.

Das Luftgewehr sollte nicht leer, also ohne Kugel im Lauf, abgeschossen werden, da durch den ungehemmten Prellschlag der Zylinderboden und andere Teile zu stark beansprucht werden. Ferner sollte es nicht in gespanntem Zustand beiseite gestellt werden, weil die Feder dadurch erlahmt.

Für Luftgewehre mit gezogenem Lauf sind nur Diabolo-Kugeln – keineswegs aber Bolzen oder sonstige Stahlkugeln – zu verwenden. ■

Garantieerklärung

Für diese Luftgewehre gewähren wir eine Garantie bis zu 2 Jahren.

Ausgenommen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, Gewaltanwendung oder normale Abnutzung entstehen.

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31– 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Operating Instructions

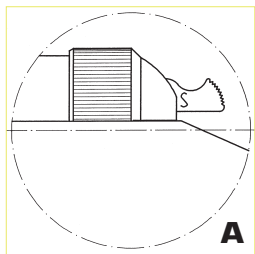
Congratulations on your purchase of your new air rifle made by Mayer & Grammelspacher Dianawerk GmbH & Co. KG, Rastatt/Germany. We hope that this air rifle with cocking barrel of the new generation will bring you lots of fun and always top scores.

Important: Never let your gun point at people even if it is uncocked and unloaded. Always shoot safely.

Cocking

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

- >> With one hand grasp stock firmly behind trigger guard.
- >> Holding rifle securely tap barrel near front sight, thus breaking locked position.
- >> Grasp barrel behind front sight and push down until you hear an audible click of the trigger mechanism being engaged.
- >> Insert pellet into breech end of open barrel. Make sure calibre of pellet matches calibre of rifle.
- >> Return barrel to original locked position. The safety engages automatically.
- >> Push safety slide situated at the end of the compression tube forward. The rifle is now ready to fire (**picture A**).



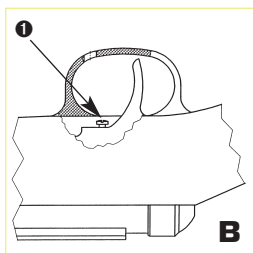
Don't block safety slide during cocking action!

>> "S" apparent = safety engaged

Trigger device

The models 24–26–28–Panther31–34–36–38–45–350 MAGNUM are equipped with an adjustable two stage trigger as standard. Both the trigger travel and the pull-off point are already factory adjusted.

The length of first stage travel can be adjusted with screw 1 (picture B):



>> turn clockwise = shorter first stage

>> turn anti-clockwise = longer first stage

Turning the adjustment screw 1 too far to the left will cause the second stage to be eliminated, resulting in the shooter not being able to feel the firing point.

Sight adjustment

The DIANA air rifles 24–26–28–Panther31–34–36–38–45–350 MAGNUM could be equipped with standard sight or TRUGLO fiber optic sight. Both are adjustable vertically and horizontally. The settings for elevation are marked by the numbers 0 – 9 on the elevation adjustment screw.

>> If the rifle shoots high: Adjust clockwise.

>> If the rifle shoots low: Adjust counterclockwise.

Note: The numbers are just for memory, they do not apply for distances.

Windage settings are marked on the sliding scale on the rear-sight rail and are controlled by turning the screw on the side.

>> If the rifle shoots to the right: Adjust clockwise

>> If the rifle shoots to the left: Adjust counterclockwise

The standard rearsight is equipped with a notch plate with 2 different shapes. You can change the notch by pushing back on the round stem and rotating the notch plate.

Care and Cleaning

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

At intervals the barrel should be cleaned by means of a felt wad or cleaning rod with wool mop. Wire brushes should not be used. Insert rod from breech end, do not remove barrel seal.

The blueing prevents the outer parts from easy rusting. Maintain protection by occasionally wiping these parts with slightly oiled cloth.

It is detrimental to fire the weapon without a pellet in the barrel, as the free impact strains the mechanism. Do not leave the rifle in cocked position for long periods whether loaded or not – as this weakens the mainspring.

For rifled barrels lead pellets are recommended only. ■

Warranty

These air rifles are guaranteed up to 2 years. Excluded are such damages as may occur through improper handling or as a result of normal wear and tear. Guarantee obligation becomes invalid if the rifle is dismantled.

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Instructions pour l'utilisation et l'emploi de la carabine à air comprimé

Nous nous réjouissons de vous compter parmi les utilisateurs des carabines à air DIANA.

Votre arme à canon basculant de la dernière génération devrait vous apporter de nombreuses années de satisfaction dans l'exercice de votre sport favori.

Nous nous permettons cependant de vous recommander d'utiliser votre carabine avec prudence, et de respecter les prescriptions légales en la matière.

Armement et chargement des Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Tenir fermement d'une main la crosse de la carabine, au niveau de la poignée-pistolet.

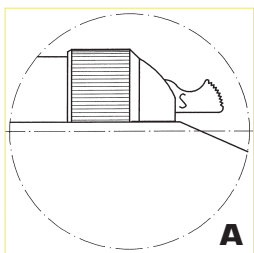
De l'autre main, saisir le canon à hauteur de la bouche et l'ouvrir en donnant un léger coup vers le bas. Basculer complètement le canon jusqu'à ce que, en fin de course, le déclic d'accrochage de la gachette se fasse entendre.

Introduire alors le projectile dans la chambre.

Veiller à ce que le calibre de la munition corresponde à celui de la carabine! Ramener doucement le canon dans sa position initiale: l'arme est prête à tirer.

La sûreté s'est enclenchée automatiquement.

Avant de tirer, pousser vers l'avant le poussoir de sûreté qui se trouve à l'arrière du cylindre **(image A)**.



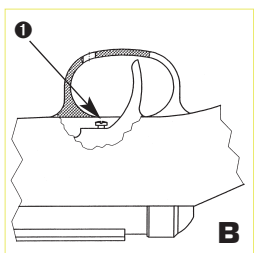
Pendant la procédure d'armement, le poussoir de sûreté ne doit pas être bloqué.

>> « S » visible = sûreté enclenchée

Détente

Les modèles 24-26-28-Panther31-34-36-38-45-350 MAGNUM sont équipés en série d'une détente à bossette. La course ainsi que la bossette sont pré réglées en usine..

La course se règle avec la vis n°1 (image B):



- >> rotation vers la droite: course plus courte
- >> rotation vers la gauche: course plus longue

La bossette n'est plus opérationnelle lorsque la vis n°1 est trop tournée trop à gauche.

Visée

Toutes les carabines DIANA 24-26-28-Panther31-34-36-38-45-350 MAGNUM peuvent être équipées d'une standard hausse ou à fibres optiques TRUGLO. Les deux sont réglables verticalement et latéralement par une vis à cliquet.

- >> En cas d'impact trop à droite ou trop haut :
Tourner la vis de réglage correspondante vers la droite.

- >> En cas d'impact trop à gauche ou trop bas :
Tourner la vis de réglage correspondante vers la gauche.

Les chiffres de 0 à 9 gravées sur la molette de réglage en hauteur servent uniquement de repères et ne correspondent à aucune notion de distance.

La standard hausse comporte un feuillet offrant 2 crans de mire différents. Pour sélectionner le cran de mire désiré, desserrer la vis située sur le côté de la hausse, retirer le cran de mire et le faire pivoter de 180°, remettre celui-ci en place et resserrer la vis.

Nettoyage – Entretien

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

A intervalles réguliers, le canon doit être nettoyé à l'aide d'une brosse douce, ou d'un chiffon imbibé d'huile. Au cas où une baguette de nettoyage est utilisée, ne jamais introduire celle-ci par la bouche du canon, mais bien par l'arrière (chambre). L'emploi de brosses métalliques est fortement déconseillé. Celles-ci peuvent en effet endommager l'âme du canon. Ne pas retirer le joint de canon. Les pièces métalliques externes sont protégées de la corrosion par le bronzage. Il est cependant nécessaire de contrecarrer l'action de l'humidité en les essuyant, après chaque utilisation, avec un chiffon imbibé d'huile fine pour armes.

En outre, il ne faut jamais ranger une arme à air dont le piston est armé: en effet, dans ce cas précis, le ressort, comprimé, se détériore rapidement. Dans les armes à air à canon rayé, ne doivent être utilisées que des balles à air à étranglement. Les fléchettes ou autres projectiles en acier sont formellement déconseillés. ■

Garantie

Pour ces carabines à air, nous donnons une garantie de 2 ans. Les dommages résultant d'une intervention intempestive ou d'une usure normale sont exclus du champ d'application de la garantie. Nos obligations de garantie sont automatiquement caduques si la carabine à air comprimé a été démontée.

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31– 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

Istruzioni

Congratulazioni per aver acquistato una carabina ad aria compressa costruita dalla Dianawerk, Mayer & Grammelspacher GmbH di Rastatt (Germania). Ci auguriamo che questa carabina a canna basculante Vi procuri gran divertimento e ottimi punteggi di tiro.

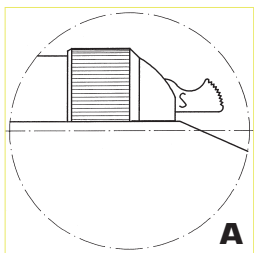
Importante: non puntate mai l'arma nella direzioni di esseri umani, anche se la carabina non è armata o è scarica.

Armamento e caricamento

Mod. 24 – 26 – 28 – Panther 31 – 34 – 36 – 38 – 45 – 350 MAGNUM

- >> Con una mano reggete saldamente la calciatura, prendendola dalla parte retrostante il ponticello del grilletto.
- >> Trattenendo saldamente la carabina, date un colpo deciso sulla canna vicino al mirino, in modo da sbloccarne la chiusura.
- >> Afferrate la canna dall'estremità dove si trova il mirino e spingete verso il basso fintantoché non avvertite un "click" ben udibile, segno che il meccanismo di scatto del grilletto è stato inserito.
- >> Inserite il pallino nel vivo di culatta della canna ancora aperta. **Assicurate Vi che il calibro del pallino coincida con quello della carabina.**
- >> Riportate la canna nella sua posizione originale di chiusura. La sicura si inserirà automaticamente.
- >> Spingete in avanti la levetta della sicura, che si trova all'inizio del cilindro. L'arma è ora pronta a sparare.

Non bloccate la leva della sicura durante le operazioni di armamento!

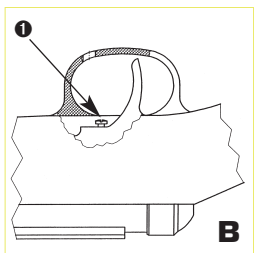


>> "S" visibile = sicura inserita

Regolazione del grilletto

I modelli 24-26-28-Panther31-34-36-38-45-350 MAGNUM sono dotati di serie di una scatto regolabile. Sia la precorsa che il punto di sgancio sono preparati in fabbrica.

La lunghezza della precorsa può essere regolata tramite la vite 1 (figura B).



- >> rotazione in senso orario = precorsa più breve
- >> rotazione in senso antiorario = precorsa più lunga

Un'eccessiva rotazione antioraria della vite si tradurrà nell'eliminazione del punto di sgancio, che perciò non verrà più avvertito dal tiratore.

Regolazione delle mire

Le carabine DIANA 24-26-28-Panther31-34-36-38-45-350 MAGNUM possono essere equipaggiate di mire metalliche standard o mire a fibra ottica TRUGLO. Entrambe sono regolabili orizzontalmente e verticalmente..

Le regolazioni in elevazione sono contraddistinte dai numeri 0–9 sulla vite di regolazione in altezza.

- >> Se la carabina spara alto: Ruotare in senso orario.
- >> Se la carabina spara basso: Ruotare in senso antiorario.

Nota: I numeri 0–9 sono semplicemente dei riferimenti e non sono in alcun modo correlati alla distanza.

Le regolazioni laterali sono segnate sulla slitta mobile nella guida della tacca di mira e sono controllate ruotando la vite laterale.

- >> Se la carabina spara a destra: Ruotare in senso orario.
- >> Se la carabina spara a sinistra: Ruotare in senso antiorario.

L'alzo è equipaggiato con due fogliette di forma diversa. E' possibile cambiarle premendo il pistoncino tondo e ruotando la placchetta.

Pulizia e manutenzione

Ad intervalli regolari, la canna va pulita per mezzo di un feltrino o di una bacchetta con scovolo in lana. Evitate di usare scovoli rigidi. Inserite lo scovolo dalla culatta verso la volata, badando a non rimuovere la guarnizione della canna.

La brunitura protegge le parti esterne dalla ruggine. Mantenetela strofinando occasionalmente queste parti con una pezzuola leggermente oliata. Anche il giunto basculante della canna va oliato di quando in quando.

Non è consigliabile sparare senza pallino, poiché l'impatto del pistone senza resistenza logora il meccanismo. Non lasciate la carabina armata per lunghi periodi, poiché la molla potrebbe snervarsi. Si raccomanda l'uso di pallini di piombo. ■

Garanzia

Queste carabine ad aria compressa è garantita 2 anni.

Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da uso improprio o risultanti dal normale logorio d'impiego. La garanzia è invalidata se l'arma viene smontata.

Mod.	Gesamtlänge total length longueur totale lunghezza totale	Lauflänge barrel length longueur du canon lunghezza canna	Gewicht weight poids peso	Kal./Cal. 4,5 mm V ₀	Kal./Cal. 5,5 mm V ₀
24	1060 mm	440 mm	2,80 kg	175 m/s	130 m/s
26*	1090 mm	440 mm	3,00 kg	235 m/s	175 m/s
28*	1090 mm	440 mm	3,00 kg	235 m/s	175 m/s
31*	1150 mm	495 mm	3,20 kg	290 m/s	210 m/s
34*	1150 mm	495 mm	3,35 kg	290 m/s	210 m/s
36*	1150 mm	495 mm	3,65 kg	290 m/s	210 m/s
38*	1150 mm	495 mm	3,65 kg	290 m/s	210 m/s
45*	1150 mm	495 mm	3,50 kg	290 m/s	210 m/s
350 MAG.*	1225 mm	495 mm	3,85 kg	360 m/s	260 m/s
* freiverkäufliche „F“-Ausführung * Velocity is controlled to meet the regulations of certain countries * Vitesse initiale contrôlée pour certains pays. * La velocità può risultare inferiore in osservazione alle leggi di alcuni paesi				175 m/s	130 m/s

Technische Änderungen vorbehalten / Technical modification rights reserved /
 Sous réserves de modification technique / Dritti di modifica tecnica riservati



 **DIANA**

Mayer & Grammelspacher
 Dianawerk GmbH & Co. KG

Postfach 1452
 D-76404 Rastatt/Germany
 info@diana-airguns.de

www.diana-airguns.de